

本優惠之條款及細則 (“**本條款及細則**”):

Terms and conditions applicable to this offer (“**Terms and Conditions**”):

1. 本優惠由 Smart Charge (HK) Limited (「**Smart Charge**」) 及寶馬汽車香港有限公司(「**BMW**」) 聯合提供，優惠僅限 BMW 客戶專享。本優惠只適用於 Smart Charge 指定月費計劃於已有及即將鋪設 Smart Charge 充電網絡的屋苑(「**指定屋苑**」) 的特選停車場使用\*。

This is a joint offer by Smart Charge (HK) Limited (“**Smart Charge**”) and BMW Concessionaires (HK) Limited (“**BMW**”). This offer is only applicable to BMW customers. This offer only applies to Smart Charge’s designated Subscription Plan at selected car parks at residential estates currently served, or soon to be served, by Smart Charge (“**designated residential estate(s)**”)\*.

2. 您必須於 2023 年 9 月 30 日或之前(「**優惠兌換期**」) 成功為您在指定屋苑的特選停車場的車位(「**指定車位**」) 成功申請指定 Smart Charge 月費計劃，並於 2023 年 12 月 31 日前成功安裝，並同意有關條款及細則(Smart Charge 服務之條款及條件適用<sup>#</sup>，詳情請瀏覽 [https://www.smartcharge.com.hk/pdf/TnC\\_chi.pdf](https://www.smartcharge.com.hk/pdf/TnC_chi.pdf))，方合資格享用本優惠。

In order to be entitled to this offer, you must successfully apply for Smart Charge’s designated Subscription Plan for your own car parking lot at selected car parks (“**Designated Parking Lot**”) at a designated residential estate on or before 30 September 2023 (“**Offer Redemption Period**”) and allow Smart Charge to complete all service installation by 31 December 2023, and agree to the relevant terms and conditions (the standard terms and conditions of Smart Charge Subscription Plan will apply.# For details, please visit [www.smartcharge.com.hk/pdf/TnC\\_eng.pdf](http://www.smartcharge.com.hk/pdf/TnC_eng.pdf)).

3. 您亦必須於申請 Smart Charge 服務時向 Smart Charge 繳付(i)基本安裝費(港幣\$6,000)；(ii)一個月服務月費作預繳；及(iii)按金(港幣\$4,500 或以上)；有關按金將於成功完成 Smart Charge 月費計劃合約後於相關承諾期後全數退還。

You must also pay, at the time of the subscription of the Smart Charge service (i) a basic installation fee (HK\$6,000); (ii) one month of service fee as pre-payment; and (iii) a deposit (HK\$4,500 or more); which deposit will be refunded in full upon successful completion of the Smart Charge Subscription Plan contract, after the end of the relevant commitment period.

4. 在您申請 Smart Charge 服務時，您必須向 Smart Charge 繳付基本安裝費(港幣\$6,000)。假若由於任何原因(例如需要安裝懸掛式充電器於您的指定車位)或您要求額外設備以致安裝費超出港幣\$6,000，Smart Charge 將另行報價供您考慮，您須於確定接受報價及簽訂 Smart Charge 月費計劃合約時繳付有關差額。

A basic installation fee (HK\$6,000) will be payable by you at the time of the subscription of the Smart Charge service. If the installation fee exceeds HK\$6,000 due to whatever reason (e.g. a ceiling-mounted charger is required at your Designated Parking Lot) or you request for additional accessories, a separate quotation will be provided for your consideration and you shall pay for the extra amount upon your acceptance of the quotation and signing of the Smart Charge Subscription Plan contract.

5. 如您於承諾期內終止 Smart Charge 月費計劃服務或合約，本優惠會即時作廢，您須根據 Smart Charge 月費計劃合約繳付提早終止費(即 Smart Charge 月費計劃承諾期內的服務月費 x 餘下承諾期月份數目)。就該提早終止費之計算，不足一個月亦作一整個月計算。您亦須向 Smart Charge 繳付您因本優惠而獲得的 Xbox Series S 遊戲主機或 Xbox Series X 遊戲主機的費用。

This offer will immediately be forfeited if you terminate the Smart Charge Subscription Plan or contract within the commitment period, and an Early Termination Charge (i.e. Monthly service fee within commitment period for the Smart Charge Subscription Plan x Remaining month(s) of the commitment period) will be payable by you as per the Smart Charge Subscription Plan contract, whereby less than one month will be regarded as one whole month for such Early Termination Charge calculation. You will also be liable to pay to Smart Charge the price of the Xbox Series S Console or Xbox Series X Console you have enjoyed under this offer.



6. 本優惠設名額，並以先到先得的方式提供。  
This offer has limited quota and will be provided on a first-come-first-serve basis.
7. 本優惠不可與其他推廣優惠或折扣一併使用，也不可用作兌換現金、其他服務或產品。  
This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts, and cannot be exchanged for cash, other services or products.
8. 本優惠如有更改，恕不另行通知。如有任何爭議，Smart Charge 之決定為最終、具約束力及決定性。  
This offer is subject to change with or without prior notice. In case of disputes, the decision of Smart Charge shall be final, binding and conclusive.
9. 如因您的個人原因而導致您未能於優惠兌換期內換領本優惠，Smart Charge (HK) Limited 與寶馬汽車香港有限公司將無須承擔任何責任及無須向任何一方作出任何退款或任何形式的賠償。  
Smart Charge (HK) Limited and BMW Concessionaires (HK) Limited shall bear no responsibility and shall not be liable to any party for any refund or compensation in any way if you could not redeem this offer for your own reasons within the Offer Redemption Period.
10. Smart Charge 服務由 Smart Charge (HK) Limited 提供，受相關條款及細則約束。詳情請瀏覽 Smart Charge 網站：  
[www.smartcharge.com.hk](http://www.smartcharge.com.hk)。  
Smart Charge services are provided by Smart Charge (HK) Limited, subject to the relevant terms and conditions. Please visit Smart Charge website for details: [www.smartcharge.com.hk](http://www.smartcharge.com.hk).
11. 不論在何種用途及情況下，本條款及細則的內容一律以英文版本為準。  
The English version of the Terms and Conditions shall prevail over any Chinese version for all purposes.

\*指定屋苑包括爾登豪庭、爾登華庭、豪峰嶺、殷樺花園(第一期)、龍成花園、The Primrose、灣景花園、偉錦園、帝華軒、畢架山一號、寶翠園、龍城堡、聖佐治大廈、帝琴灣 - 凱弦居、傲翔灣畔、貝沙灣(第一、二、四及六期)、御•豪門、又一居二期及三期、永德園、疊翠豪庭、海慧花園、清水灣半島、昇薈、郝德傑道 8 至 10 號、春和海景花園。

\* Designated residential estates include Monte Carlton, Villa Carlton, Royal Knoll, Blessings Garden (Phase 1), JC Place, The Primrose, Bayview Garden, Welcome Garden, Royal Sea Crest, One Beacon Hill, The Belcher's, JC Castle, St. George Apartment, Symphony Bay - Villa Concerto, The Sail at Victoria, Residence Bel-Air (Phases 1, 2, 4 and 6), Billionaire Royale, Parc Oasis Phases 2 and 3, Mayfair Garden, Emerald Palace, Aquamarine Garden, Oscar by the Sea, The Visionary, 8-10 Caldecott Road, Spring Seaview Terrace.

# 服務之供應須視乎實際情況及是否取得有關批核而定。

# Application for Smart Charge service is subject to feasibility study and obtaining related approvals.

